

تحریر: داکٹر عبدالعزیز القاری

مترجم: محمد اسلم صدیق

## قرآن کو خوش الحانی سے پڑھنے کی شرعی حیثیت اور حدود

تفصیل بالقرآن کا مطلب؟ ترجیع کا مفہوم، خوش الحانی کی حکمت

صحابہ کا عمل، تلاوت میں سوز و رقت، طرزوں سے تلاوت قرآن

موجودہ دور میڈیا اور تہذیب و ثقافت کا دور ہے جس میں خوبصورت آواز کا جادو جگانے والے اس خدائی دین کو لابو  
ولعب میں استعمال کرنے پر ہی تلنے ہوئے ہیں۔ لپرگاؤں اور موسیقی کو روح کی غذا اور بے حیائی کو فن کی معراج سمجھ لیا گیا  
ہے۔ طرفہ تماشا ہے کہ یہ موسیقی گاؤں سے لکل کر نعمتوں اور حمد باری تعالیٰ تک بھی آپنچی ہے!  
اللہ کی آخری کتاب "قرآن کریم" میں لفظی و معنوی حسن بھی بلا درجے کا ہے۔ جب ایک قاری قرآن دل کی گہرائی  
سے سوز و انداز سے تلاوت قرآن کرتا ہے تو پاکباز روح اس سے مسرور ہو جاتی ہے۔ خوبصورت آواز میں کی گئی تلاوت دل  
میں اُترتی جاتی ہے، قرآن کی زبانی ﴿وَإِذَا سمعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَيْ الرَّسُولِ تَرَى أُغْيِنَهُمْ تَقْيِضُ مِنَ الدَّمْعِ مَا  
عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ﴾ خلوصِ دل سے اس تلاوت کو سننے والوں کی آنکھیں نام ناک ہو جاتی ہیں۔

ضرورت اس بات کی ہے کہ آواز سے متاثر ہونے کے فطی طاقت انتہا کو نمارئے کی وجہے تلاوت قرآن مجید  
میں مسلمانوں کا دل لگایا جائے۔ اگر وہ اس تلاوت کے ساتھ ان الفاظ کا مفہوم بھی بلا واسطہ سمجھ سکیں تو پھر یہ اثر آفرینی دو  
چند ہو جائے۔ بعض مخاطب عالمہ ولعب سے متاثر رکھنے کے لیے تلاوت میں ترنم کو نالپند کرتے ہیں۔ جب کہ دوسرے علماء  
خوش الحانی اور ترنم کو جائز حد تک استعمال کرنے کی نصراف اجازت بلکہ اسے شرعی ضرورت قرار دیتے ہیں۔ یہ بحث دونوں  
طرف کے علماء کی کتب میں بالتفصیل بکھری ہوئی ہے۔

جامعہ لاہور الاسلامیہ کے کلیہ القرآن والعلوم الاسلامیہ کے پرنسپل قاری محمد ابراہیم میر محمدی نے اس موضوع  
کے علمی مطالعے کے لیے حال ہی میں شائع ہونے والی ایک عربی کتاب کے چند مباحث ترجمے کے لیے ہمیں دیے، جس  
میں اس ساری بحث کو خوبصورتی سے سمجھا گیا ہے۔ محترم قاری صاحب کے زیر گرانی مجلس التحقیق الاسلامی میں اسے ترجمہ  
کرو کر شائع کیا جا رہا ہے۔ ادارہ محدث نے اس میں تسلیم کی غرض سے عنوان بندی، احادیث کی ترقیم اور بحث کو نکات  
وار بھی کر دیا ہے۔ امید ہے کہ قارئین اس کاوش کو پسند فرمائیں گے۔ (حسن مدنی)

## قرآن کریم کو خوش الحانی سے پڑھنا نبی کریم ﷺ کی سنت ہے

قرآن کریم کو خوش الحانی اور خوبصورت آواز سے پڑھنا سید القراء حضرت محمد مصطفیٰ ﷺ کی سنت  
ہے۔ درج ذیل احادیث اس پر واضح دلیل ہیں:

(۱) صحیحین میں ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

☆ سنن القبراء و مناجات الحجودین (ص ۶۷ تا ۱۰۹) از ذکر المحادیب عبد العزیز القاری: عمید قرآن فیکٹی، مدینہ یونیورسٹی  
[www.KitaboSunnat.com](http://www.KitaboSunnat.com)

ما أَذْنَ اللَّهُ لِشَعِيْرٍ مَا أَذْنَ لَنَبِيِّ حَسْنَ الصَّوْتِ يَتَفَنَّى بِالْقُرْآنِ يَجْهَرُ بِهِ  
”اللّٰہ تعالیٰ اتنا متوجہ ہو کر کسی چیز کو نہیں سنتا، جتنا قرآن کو متوجہ ہو کر سنتا ہے، جب پیغمبر ﷺ اس کو  
اوپھی آواز سے خوش آوازی اور خوش الحانی سے پڑھتے ہیں۔“ (بخاری ۵۲۲، مسلم ۱۸۲۳)

اس حدیث کا مفہوم یہ ہے کہ پیغمبر ﷺ جب قرآن کریم کو ترجم اور خوش الحانی سے پڑھتے ہیں تو اللہ تعالیٰ اس قدر توجہ سے سنتے ہیں کہ کسی اور کی آواز کو اس قدر توجہ سے نہیں سنتے۔ اللہ تعالیٰ پیغمبروں کی تلاوت کو اس لئے بھی زیادہ توجہ سے سنتا ہے کیونکہ پیغمبروں کی شخصیت ہر لحاظ سے مکمل ہوتی ہے اور ان کی قراءت خشیتِ الٰہی، سوز اور خوبصورت آواز کا ایک حسین مرقع ہوتی ہے اور تلاوتِ قرآن کا مقصدِ حقیقی بھی یہی ہے اور اسی میں انسان کی سعادت ہے کہ اللہ اس کی آواز کو توجہ سے سن لے۔ یوں تو اللہ سبحانہ و تعالیٰ نیک وبد اپنے سب بندوں کی آواز کو سنتا ہے جیسا کہ ام المؤمنین عائشہ صدیقہؓ نے فرمایا:

تبارک الذی أَوْعَنِی سمعه کل شیء ”برکت والی ہے وہ ذات کہ کوئی چیز بھی اس کے دارہ ساماعت سے باہر نہیں ہے۔“ (تفسیر ابن کثیر: ۲۰/۸)

لیکن اپنے مومن بندوں کی آواز کو وہ زیادہ توجہ سے سنتا ہے۔ چنانچہ فرمانِ الٰہی ہے:  
﴿وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُو مِنْهُ مِنْ قُرْآنٍ وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا إِذْ تَفِيضُونَ فِيهِ﴾ (یونس: ۲۱)

”اے نبی! تم جس حال میں بھی ہوتے ہو اور قرآن میں سے جو کچھ بھی ساتھ ہو اور (اے لوگو!) جو کام بھی تم کر رہے ہوتے ہو، ہم ہر وقت تمہارے سامنے موجود ہوتے ہیں، جبکہ تم اس میں مشغول ہوتے ہو۔“

آذن کا مطلب کیا ہے؟ بیہاں حدیث میں جو لفظ ”آذن“ استعمال ہوا ہے، اس سے مراد کسی بات کو

کان لگا کر نہایت توجہ اور غور سے سنتا ہے۔ اسی سے اللہ کا یہ فرمان ہے:

﴿إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ وَأَذَنَتْ لِرَبِّهَا وَحْقَتْ﴾ (الانشقاق: ۲، ۱)

”جب آسمان پھٹ جائے گا اور وہ اپنے رب کے حکم پر کار بند ہونے کے لئے کان لگائے ہوئے ہو گا اور یہی اس کو لائق ہے۔“ یعنی وہ اپنے رب کا حکم کان لگانے کے لئے کان لگا لازم ہے کہ وہ اپنے رب کا حکم توجہ سے سنے اور اسے مان لے۔

آذن کی تفسیر ”استمام“ (نہایت توجہ سے سنتا) ہے جیسا کہ فضال بن عبیدؓ کی روایت بھی اسی بات پر دلالت کرتی ہے کیلئے رسول اللہؐ نے فرمایا:

اللّٰہ أَشَدَّ أَذَنًا إِلٰی الرَّجُلِ الْحَسَنِ الصَّوْتِ بِالْقُرْآنِ يَجْهَرُ بِهِ مِنْ صَاحِبِ الْقِينَةِ

إِلٰی قِينَتِهِ (ابن ماجہ، حدیث: ۱۳۲۰)

(۱) ”بے شک اللہ جل جلالہ خوش آواز شخص کا قرآن اس قدر توجہ اور انہاک سے سنتا ہے کہ ایک گانا سننے والا شخص، گانے والی گلوکارہ کا گانا بھی اتنی توجہ سے نہیں سننا ہوگا۔“

(۲) نبی ﷺ قرآن مجید نہایت خوشحالی، خوش آوازی اور ترمم سے پڑھتے تھے۔ قرآن پڑھنے میں کوئی شخص بھی آپ ﷺ سے زیادہ خوش آواز نہیں تھا۔ چنانچہ صحیحین میں جبیر بن مطعمؓ سے روایت ہے، وہ فرماتے ہیں کہ

”میں نے رسول اللہ ﷺ کو نمازِ مغرب میں سورۃ الطور کی تلاوت کرتے سنائے میں نے آپ سے زیادہ خوبصورت آوازا اور قراءت کسی کی نہیں سنی۔“

ایک روایت میں ہے کہ ”پڑھتے پڑھتے جب آپ اس آیت پر پہنچے: ﴿أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ﴾ (وہ کسی اور چیز سے پیدا کئے گئے ہیں یا وہ خود پیدا کرنے والے ہیں) تو مجھے یوں لگا جیسے میرا دل شدت تاثیر سے پھٹ جائے گا۔“ (بخاری: ۲۸۵۳، مسلم: ۱۰۳۳)

جبیر اس وقت ابھی مشرک تھا، پھر وہ کیوں آپ کی قراءت سے اس قدر متاثر ہوا؟ صرف آپ کی خوش آوازی اور خوشحالی سے اور ان عظیم معانی سے جو جبیر نے عربی زبان میں اپنی مہارت سے سمجھے تھے۔

(۳) براء بن عازبؓ سے روایت ہے، فرماتے ہیں کہ ”میں نے رسول اللہ ﷺ کو عشاء کی نماز میں سورۃ التین کی تلاوت کرتے ہوئے سنائے۔ یقین سے کہتا ہوں کہ میں نے آپ سے زیادہ خوش آواز کبھی نہیں سنائے۔“ (بخاری: ۲۶)

(۴) صحیحین میں ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

لیس منا من لم یتغفَنْ بالقرآن (بخاری: کتاب التوحید: ۵۲۷)  
”وَهُنَّ مِنْ سَنَّةِ نَبِيِّنَا جُو قرآن کو خوش آوازی سے نہ پڑھے۔“

## حدیث ”تَغْنَىٰ بِالْقُرْآنِ“ کی تفسیر میں علماء کا اختلاف

تَغْنَىٰ سے کیا مراد ہے: اس بارے میں علماء کے دو اقوال ہیں:

**پھلا قول** (بے نیازی): سفیان بن عینہ فرماتے ہیں کہ ”اس سے مراد یہ ہے کہ اسی کو لازوال دولت سمجھے۔“ امام کجیؓ فرماتے ہیں کہ ”اس سے مراد یہ ہے کہ وہ قرآن کو دیکھ کر راضی کے واقعات سے بے نیاز ہو جائے،“ (رواه البخاری تعلیقاً: ۱۰۸/۲)۔ ابن راہویہؓ نے بھی ابن عینہؓ سے یہی مفہوم نقل کیا ہے اور کہا ہے کہ اس سے مراد وہ استغنا نہیں جو قری کی ضد ہے۔ (فتح الباری: ۶۸۹)..... امام بخاریؓ نے بھی صحیح بخاری میں یہی موقف اختیار کیا ہے، انہوں نے من لم یتغفَنْ بالقرآن کے نام سے باب قائم کیا ہے، اور اس کے نیچے قرآن کی یہ آیت ذکر کی ہے

﴿أَوْلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ يُتْلَى عَلَيْهِمْ﴾ (العنکبوت: ٥)

”لیکن انہیں کافی نہیں کہ ہم نے آپ پر یہ کتاب نازل کی ہے جو انہیں پڑھ کر سائی جاتی ہے۔“  
یحییٰ بن جعده نے اس آیت کا جو سببِ نزول ذکر کیا ہے، اس سے بھی اسی موقف کی تائید ہوتی ہے۔ وہ فرماتے ہیں کہ

”چند مسلمان پچھتخریریں لے کر نبی ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے، جن میں انہوں نے بعض ایسی باتیں نقل کی تھیں جو انہوں نے یہود سے سنی تھیں۔ نبی ﷺ نے وہ تخریریں دیکھ کر فرمایا کہ کسی قوم کی حماقت اور گمراہی کے لئے یہی بات کافی ہے کہ وہ اپنے رسول کی تعلیمات سے اعراض کر کے دوسروں کی باتوں کی طرف متوجہ ہو جائے۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔“

اس مرسل روایت کے کئی اور شواہد بھی ہیں۔ دیکھئے طبری (۲۱/۷)، الدر المشور (۵/۱۳۸)، مراہیل ابی داود (ص ۳۲۰)، فتح القدير (۴۰۹/۴)

اور اس تفسیر کی تائید اس روایت سے بھی ہوتی ہے جو عبد اللہ بن ابی ملکیہ تھی نے عبد اللہ بن ابی نہیک سے نقل کی ہے، وہ فرماتے ہیں کہ میں بازار جا رہا تھا کہ میری ملاقات سعد بن ابی وقاص سے ہوئی تو انہوں نے مجھے مناسب کر کے فرمایا: آپ دنیا کمانے والے تاجر ہیں حالانکہ میں نے رسول اللہ کو فرماتے ہوئے سنا یہس منا من لم یتغرن بالقرآن (وہ شخص ہم میں سے نہیں جو قرآن کو دیکھ کر دنیا کے مال دولت سے بے نیاز نہیں ہو جاتا)

ابو عبدی قاسم بن سلام ہر دوی نے بھی اسی تفسیر کو پسند کیا ہے اور بطور دلیل کلام عرب سے استشهاد کرتے ہوئے حاتم اعشی کا یہ شعر پیش کیا ہے

وکنت امرة ازمنا بالعراق  
”میں ایسا آدمی تھا جس نے عراق میں ایک عرصہ انہائی مختصر سامان مگر کامل غنا (بے نیازی) کے ساتھ بر کیا۔ (دیوان الحاشی: ص ۷۵)

اسی طرح مغیرہ بن جبنا کا شعر ہے

كلانا غنى عن أخيه حياته  
ونحن إذا متنا أشد تغانيا

”ہم دونوں بھائی زندگی میں بھی ایک دوسرے سے بے نیاز ہیں اور جب ہم دار آختر کو سدھار جائیں تو یہ بے نیازی اور بڑھ جائے گی۔“ (اشعر و اشعار: ۱/۲۰۶)

ابو عبدی قاسم بن سلام فرماتے ہیں کہ کلام عرب کی رو سے اس حدیث کا معنی یوں ہو گا کہ جو شخص قرآن کو دیکھ کر دنیا کی جاہ و حشمت سے بے نیاز نہیں ہو جاتا، وہ ہم میں سے نہیں ہے، یعنی ہمارے طریقہ پر نہیں ہے۔ وہ ابن مسعودؓ کے اس قول سے بھی دلیل لیتے ہیں: من قرأ سورة آل عمران فهو غني

”جس نے سورہ آل عمران کی تلاوت کی، گویا وہ ہر چیز سے بے نیاز ہو گیا۔“

(فضائل القرآن، از ابو عبید: ق: ۲۹، جزءی نسخ)

میرے خیال میں ابن مسعودؓ کا یہ قول نبی ﷺ کے اس فرمان سے ماخوذ ہے جو آپؐ نے اہل صفة کے لئے ارشاد فرمایا تھا۔ عقبہ بن عامرؓ اس فرمان کے راوی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

”(اے اہل صفة!) تم میں سے کون یہ چاہتا ہے کہ روزانہ صبح کے وقت مدینہ کے بازار بٹھان یا عقیق جائے اور کسی گناہ اور قطع رحمی کا ارتکاب کئے بغیر وہاں سے بڑے کوہاں والی دو اوپنیاں لائے۔ ہم نے کہا یا رسول اللہ ﷺ! ہم تو سب یہ چاہتے ہیں تو آپؐ نے فرمایا: پھر تم کیوں مسجد کی طرف نہیں جاتے۔ وہاں جا کر کسی کو قرآن کی دو آیات کی تعلیم دینا یا تلاوت کرنا، دو اوپنیاں سے بہتر ہے اور تین یا چار آیات کی تعلیم یا تلاوت تین یا چار اوپنیاں سے بہتر ہے۔ علی ہذا القیاس جتنی آیات ہوں گی، وہ اتنی ہی اوپنیاں سے بہتر ہوں گی۔“ (مسلم: ۱۸۷۰)

**دوسرा قول:** ان علماء کا ہے جن کے نزد یک یتغفni کا معنی قرآن کو خوش الخانی اور خوبصورت

آواز سے پڑھنا ہے۔

### ان کے دلائل اور پہلے قول کا رد: بیہاں

کلام عرب میں لفظ تغفni بے نیازی کے معنی میں بھی استعمال ہوتا ہے لیکن اس سے حدیث من لم یتغفni بالقرآن ..... میں بھی یہی مفہوم میں استعمال ہونا تو لازم نہیں آتا۔ چنانچہ حرمہ بن میجی اس بارے میں وضاحت فرماتے ہیں

”میں نے ابن عینہؓ گو فرماتے ہوئے سنا کہ یتغفni کا معنی قرآن کو لازوال دولت سمجھتے ہوئے دنیا داروں سے بے نیاز اور بے پرواہ ہونا ہے۔“ جس پر امام شافعیؓ نے فرمایا: ”یہ مفہوم صحیح نہیں ہے۔ اگر ایسے ہوتا تو آپؐ یتغفni کی بجائے یتغافی کا لفظ استعمال کرتے۔“ لہذا اس کا مفہوم یہ ہے کہ وہ قرآن کو اس طرح خوش الخانی، ترجم، سوز اور درد کے ساتھ پڑھے کہ پڑھنے اور سننے والے پر خشیت الہی کی کیفیت طاری ہو جائے۔“ (فضائل القرآن از ابن کثیر: ج ۳۳ ص ۳۳)

حرملہؓ کہتے ہیں کہ میں نے ابن وہبؓ سے سنا، انہوں نے فرمایا کہ یتغفni سے مراد قرآن کو خوش آوازی اور ترجم سے پڑھنا ہے۔ یہی مفہوم امام مزینؓ اور ریفعؓ نے امام شافعیؓ سے نقل کیا ہے۔

ابن الی حاتمؓ نے اپنی سند کے ساتھ ریبع بن سلیمانؓ سے روایت کیا ہے کہ امام شافعیؓ نے لیس منا من لم یتغفni بالقرآن کا مفہوم بیان کرتے ہوئے فرمایا کہ اس کا مطلب قرآن کو (قواعد تجوید کا لحاظ رکھتے ہوئے) نہایت سوز اور درد دل کے ساتھ ترجم سے پڑھنا ہے۔ (مناقب الشافعی: ص ۱۵۷)

امام طبریؓ بیان کرتے ہیں کہ امام شافعیؓ کو جب معلوم ہوا کہ ابن عینہؓ لفظ تغفni کی تفسیر استغفاء،

کے ساتھ کرتے ہیں تو انہوں نے ان کا رد کرتے ہوئے فرمایا:

”اگر اس سے آپؐ کی مراد استغناء ہوتی تو آپؐ لم یتغرن کی بجائے لم یستغن ارشاد فرماتے، جس سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ اس سے آپؐ کی مراد قرآن کو خوبصورت آواز کے ساتھ پڑھنا ہی ہے۔“ (فتح الباری: ۱۷۱/۹)

ابو مجاہد (صاحب مضمون) فرماتے ہیں کہ ”حدیث کا سیاق و سباق ابن عینہؓ کی تفسیر کو قبول نہیں کرتا، کیونکہ یہ حدیث قراءت کے ذلیل میں واقع ہوئی ہے اور اس میں نبی ﷺ کو حسن آواز کی خوبی سے متصف کیا گیا ہے اور بتایا گیا ہے کہ اللہ تعالیٰ خوبصورت آواز کی وجہ سے آپؐ کی قراءت کو نہایت توجہ اور انہاک سے سنتے ہیں۔ یہ الفاظ اس بات کا کافی ثبوت ہیں کہ یتغرنی یہاں خوش آواز کے معنی میں ہی ہے اور ابن عینہؓ کی تفسیر (معنی استغناء) خلاف واقع ہے۔ پھر یہ حدیث آواز کو خوبصورت بنانے کی کوشش پر ابھارتی ہے، گویا آپؐ یہ کہنا چاہتے ہیں کہ جو شخص تلاوت کلام پاک کا پابندی سے الترام کر کے اپنی آواز میں خوش الحانی پیدا نہیں کرتا، ایسا شخص ہمارے طریقہ سے انحراف کی راہ اختیار کر رہا ہے۔ پھر حدیث سے استغناء مراد لینا، دراصل لوگوں کو ”تکلیف مالا طلاق“ سے دوچار کرنے کے مترادف ہے۔ کیونکہ ہر شخص محض تلاوت کلام پاک کے الترام سے دنیاداروں سے بے نیاز نہیں ہو سکتا۔ (وضاحت کے لئے دیکھیں فتح الباری: ۲۰۶/۹)

**دونوں اقوال میں موافق:** یہ اعتراض اس صورت میں وارد ہوگا جب ابن عینہؓ کا یتغرنی سے مقصود وہ استغناء ہو جو نفر کا متضاد ہے جیسا کہ ابو عبیدؓ نے نقل کیا ہے، لیکن اگر یتغرنی سے ابن عینہؓ کی مراد استغناء معنوی ہو، یعنی سابقہ روایات اور کتب سے استغناء جیسا کہ ابن راہویہؓ نے کہا ہے تو دونوں اقوال میں مطابقت پیدا کرنے کے لئے یہ توجیہ کی جاسکتی ہے کہ استغناء معنوی کی صورت میں بھی ”تعنی“ سے مراد ترجمہ ہی ہوگا۔ کیونکہ قرآن کو خوش الحانی اور ترجمہ کے ساتھ پڑھنے سے ہی انسان شیطانی غنا (گانوں) سے بے نیاز ہو کر قرآنی غنا میں مشغول ہو سکتا ہے۔

مزید وہ چند وجوہات ملاحظہ فرمائیے جن سے یہ واضح ہوتا ہے کہ امام شافعیؓ کا نقطہ نظر ہی راجح ہے

یعنی یتغرنی سے مراد قرآن کو سوز اور خوش الحانی سے ہی پڑھنا ہے:

(۱) یہی معنی سیاق حدیث کے مناسب اور ہم آہنگ ہے، جیسا کہ ہم نے ابھی ذکر کیا۔

(۲) کئی دیگر احادیث اسی مفہوم کو متعین کرتی ہیں۔ مثال کے طور پر عبد الاعلیؑ کی روایت معمراً سے اور وہ

ابن شہاب سے بیان کرتے ہیں کہ

ما أذن الله لشيء ما أذن لنبي في الترجم بالقرآن (طری بحوالہ فتح الباری: ۱۷۱/۹)

”اللہ تعالیٰ کسی چیز کو اتنا متوجہ ہو کر نہیں سنتا جتنا کہ قرآن کو سنتا ہے جب پیغمبر ﷺ سے خوش المانی اور ترجمہ سے پڑھتے ہیں۔“

اسی طرح مصنف عبد الرزاق میں معمراً سے روایت ہے: ما أذن لنبی حسن الصوت فی الترجم بالقرآن (۲۸۲۲)

نیز صحیح مسلم میں محمد بن ابراہیم التمیمی ابو سلمہؓ سے روایت کرتے ہیں کہ ما أذن لنبی حسن الصوت یتفغی بالقرآن یجھربه (مسلم: ۱۸۳۳) ابن ابی داؤد اور طحاویؒ کی روایت میں الفاظ یوں ہیں:

ما أذن لنبی حسن الترجم بالقرآن (فتح الباری: ۱/۹)

(۴) تیسری وجہ امام شافعیؓ کے قول کے راجح ہونے کی یہ ہے کہ فضالہ بن عبیدؓ کی حدیث میں یہ صراحة ہے کہ جو شخص خوبصورت آواز اور خوش المانی سے قرآن کی تلاوت کرتا ہے، اللہ اس کی آواز کو نہایت توجہ سے سنتا ہے اور اس حدیث کے الفاظ میں نہ کسی دوسرے معنی کا احتمال ہے اور نہ ہی تاویل کی گنجائش ہے۔ تو معلوم ہوا کہ صحیح بخاری کی سابقہ حدیث تو بالا ولی اسی مفہوم کی مقتضی ہو گی کیونکہ جب اللہ تعالیٰ ایک عام آدمی کی آواز کو توجہ سے سنتا ہے تو رسول اللہ ﷺ کی آواز کو کیوں نہ توجہ سے سنے گا!!

(۵) نبی ﷺ سے منقول احادیث واضح الفاظ میں اس بات کی ترغیب دیتی ہیں کہ قرآن کو خوبصورت آواز اور خوش المانی سے پڑھا جائے۔ چنانچہ براء بن عازبؓ کی حدیث ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: زینوا القرآن بأسواتكم ”قرآن کریم کو اپنی آوازوں سے زینت بخشو“ (ابوداؤد: ۲/۲۷، نسائی: ۲/۲۷، ابن الجیل: ۱/۲۶۲، مترک حاکم: ۱/۵۷۵)

ایک دوسری روایت میں ہے: فَإِن الصوت الحسن يزيد القرآن حسناً  
”خوبصورت آواز یقیناً قرآن کے حسن کو دو بالا کر دیتی ہے۔“ (تذکاراً فرقطی: ص: ۱۱۲)

☆ یہ روایت ابو عمر زاد ان (تالیقی، صدوق) اور اوس بن صحیح سے مردی ہے اور حدیث میں یہ زیادتی ان لوگوں کے دعویٰ کی نظر کرتی ہے جو کہتے ہیں کہ حدیث زینوا القرآن بأسواتکم مقلوب (تبديل شده) ہے اور اصل حدیث یوں ہے:

زینوا أصواتکم بالقرآن يا أحسنوا أصواتکم بالقرآن  
”اپنی آوازوں کو قرآن سے حسن بخشو یا اپنی آوازوں کو قرآن سے خوبصورتی عطا کرو۔“

گویا ان کے بقول یہ حدیث اہل عرب کے قول عرضت الحوض علی الناقة (تالاب اونٹی پر پیش کیا گیا) کی قبیل سے ہے۔ (تذکار: ص: ۱۱۳)

اگر ہم ان کی بات کو درست بھی مان لیں تو تب بھی ہم اس حدیث سے وہی کچھ مراد میں گے جو حدیث لیس منا من لم یتغیر بالقرآن سے مراد لیا تھا جس میں قرآن کو خوش المانی سے پڑھنے کی تلقین کی گئی ہے۔ اس صورت میں زینوا

اسی طرح عقبہ بن عامرؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

”قرآن کو سیکھو، خوش الحانی سے اس کی قراءت کرو اور اس کو لکھو، اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں محمدؐ کی جان ہے، جس طرح اونٹ کاچھ رہی سے چھوٹ جائے تو بھاگ کھڑا ہوتا ہے، اسی طرح اگر قرآن کو چھوڑ دیا جائے تو یہ اس سے بھی زیادہ تیزی سے انسان سے جدا ہو جاتا ہے۔“

(مصنف ابن ابی شیبہ، تذکارۃ القرطبی: ص ۱۹)

حضرت سائبؑ کہتے ہیں کہ سعد بن ابی وقاصؓ نے مجھ سے کہا: اے بھتیجے! کیا تو نے قرآن پڑھا ہے؟ میں نے جواب دیا: ہاں! میں نے قرآن پڑھا ہے تو فرمایا:

”قرآن کو خوش الحانی سے پڑھا کرو، میں نے رسول اللہ ﷺ کو فرماتے ہوئے سنا:

قرآن کو خوش الحانی اور غنا سے پڑھو، جو شخص قرآن کو ترجم اور خوش آوازی سے نہیں پڑھتا وہ ہمارے رستے پر نہیں ہے اور قرآن کو پڑھتے ہوئے دویا کرو، اگر رونانہ آئے تو رونے جیسی صورت بنالو۔“ (ابوداؤ ۲۷۲۷، ابن ماجہ ۳۲۲۷، شعب الایمان للبیهقی ۵/۱۵، متندرک حاکم ۱/۵۶۹)

(سابقہ حاشیہ) أصواتکم بالقرآن کا معنی یہی ہوگا کہ قرآن کو پڑھتے ہوئے خوش آوازی سے پڑھو یوں سمجھتے کہ خوبصورت آواز اور قرآن دوں گویا ایک خوبصورت زیور ہیں جو ایک دوسرے کو زینت اور حسن بخشتے ہیں اور اس میں کوئی شک نہیں کہ خوبصورت آواز تلاوت قرآن میں ایسا حسن اور جادو بیدار کردیتی ہے کہ قرآن دلوں میں اترتا چلا جاتا ہے۔

امام ابن جزریؓ اپنے مقدمہ میں تجوید کی تعریف کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ وہو أيضا حلیۃ التلاوة وزينة الأداء والقراءة ”قرآن کو تجوید کے ساتھ پڑھنا بھی تلاوت کا زیور اور تلفظ کو حسن اور زینت بخشتا ہے۔“

جہاں تک حضرت براءؓ کی حدیث کی صحت و ضعف کا علق ہے تو یہ حدیث صحیح ہے۔ چنانچہ حافظ ابن کثیرؓ، سنن نسائی اور سنن ابن ماجہ کی سند کے متعلق فرماتے ہیں کہ یہ سند جیہ ہے اور اس حدیث کے راوی عبدالرحمٰن بن عوجہؓ کو امام نسائی اور ابن حبان نے ثقہ اردا یا ہے۔

ازدی سے روایت ہے کہ یحییٰ بن سعد قطان نے کہا: ”میں نے عبدالرحمٰن بن عوجہؓ کے متعلق مدینہ منورہ کے علماء سوال کیا تو میں نے کسی سے بھی اس کی تعریف نہیں سنی۔“

ابوعبدیل قاسمؓ بن سلام فرماتے ہیں کہ ہمیں یحییٰ بن سعید نے شعبہ سے بیان کیا کہ انہوں نے فرمایا

”مجھے ایوب بھتائی نے حدیث زینوں القرآن بِأصواتکم کو بیان کرنے سے منع فرمایا تھا۔“

ابوعبدیل فرماتے ہیں کہ میرے خیال میں ایوب نے اس لئے حدیث بیان کرنے سے منع کیا تھا کہ لوگ اس حدیث کو بنیاد بنا کر طرح طرح کی سروں کے لئے رخصت پیدا کر لیں گے۔ ابن کثیرؓ فرماتے ہیں: اس کے بعد شعبہؓ نے اللہ پر بھروسہ کرتے ہوئے یہ حدیث جس طرح اسے بیان کی گئی تھی، آگے بیان کر دی۔ اگر اس حدیث کو، اس خوف سے بیان کرنا چھوڑ دیا جاتا کہ باطل پرست اس کی تاویل سے غلط فائدہ اٹھائیں گے تو آج ہم ایک منسون عمل سے محروم ہو جاتے۔ لوگوں نے تو قرآن کی متعدد آیات کو بھی تاویل و تحریف کی بھیت چڑھا کر انہیں ان کے صل مفہوم سے پھیر دیا ہے تو کیا ان کی تاویل کے خوف سے اب قرآن کو بھی پڑھنا پڑھانا چھوڑ دیا جائے۔

اسی طرح ابن ابی ملکیہ، عبیداللہ بن ابی یزید سے روایت کرتے ہیں کہ ایک روز ابوالباجہ کا ہمارے پاس سے گزر ہوا، ہم بھی ان کے ساتھ چل پڑے۔ آخر ان کا گھر آگیا اور ہم ان کے ساتھ گھر میں داخل ہو گئے۔ دیکھا کہ ایک شکستہ حال آدمی بیٹھا کہہ رہا ہے کہ ”میں نے رسول اللہ ﷺ کو فرماتے ہوئے سن کہ جو شخص قرآن کو خوش الحانی اور ترجمے نہیں پڑھتا، وہ ہمارے راستے پر نہیں ہے۔“ راوی کہتے ہیں کہ میں نے ابن ابی ملکیہ سے پوچھا: اے ابو محمد! اگر کوئی آدمی خوش آواز نہ ہوتا وہ کیا کرے؟ فرمایا: ”جہاں تک ہو سکے، خوش آوازی سے پڑھنے کی کوشش کرے۔“ یہاں خود راوی نے لفظی تغیری کی وضاحت کر دی کہ اس سے مراد قرآن کو خوبصورت آواز سے پڑھنا ہے۔ (ابوداؤد: ۲۷۲)

كتب احادیث میں ایسی متعدد روایات ہیں جن میں نبی ﷺ نے ان صحابہ کی تعریف کی اور انہیں ان کی حالت پر برقرار رکھا جنہیں اللہ نے خوبصورت آواز سے نوازا تھا اور وہ قرآن کو ترجمہ اور خوش الحانی سے پڑھتے تھے۔ ان عام روایات سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ پیش نظر حدیث میں یتغیری سے مراد قرآن کو خوش الحانی سے پڑھنا ہی ہے۔

### قرآن کریم کو خوش الحانی سے پڑھنا صحابہ کا بھی عمل تھا

(۵) ان صحابہؓ میں سے ایک عبد اللہ بن مسعودؓ بھی تھے جو قرآن کو بڑی خوش آوازی سے پڑھتے تھے۔ نبیؐ نے ان سے کہا: عبد اللہ! مجھے قرآن پڑھ کر سناؤ۔ تو انہوں نے کہا: اے اللہ کے رسول! بھلامیں آپ کو قرآن سناؤں، آپ پر تو قرآن نازل ہوتا ہے؟ آپؐ نے فرمایا: میں یہ چاہتا ہوں کہ کسی دوسرے سے قرآن سنوں، تو ابن مسعودؓ نے سورۃ النساء پڑھنا شروع کی۔ جب وہ اس آیت پر پہنچے ﴿فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هُؤُلَاءِ شَهِيدًا﴾ ”کیا حال ہو گا جب ہم ہر امت سے ایک گواہ لائیں گے، پھر ان پر (اے نبیؐ) آپ کو گواہ بنائیں گے۔“ (النساء: ۲۱) تو آپؐ نے فرمایا: بس کرو ابن مسعودؓ! ..... ابن مسعودؓ کہتے ہیں: میں نے دیکھا کہ آپؐ کی آنکھوں سے ٹپ ٹپ آنسو گر رہے تھے۔ (بخاری: ۵۰۳۹، مسلم: ۱۸۶۳)

اور ایک دوسری روایت میں ہے کہ آپؐ نے فرمایا: جو شخص یہ پسند کرے کہ وہ قرآن کو اس شکل میں پڑھے جس شکل میں نازل ہوا تھا تو اسے چاہئے کہ اُم عبد کے بیٹے (عبداللہ بن مسعودؓ) کی قراءت کے مطابق پڑھے۔ (ابن ماجہ فی المقدمة: ۳۹/۱، مندرجہ تحقیق احمد شاکر: ۲۶۵)

ابن اُم عبد عبد اللہ بن مسعودؓ کا لقب تھا۔ وہ ایک خوش الحان اور ماہر قاریٰ قرآن تھے۔ ان کی تلاوت میں وہ سوز اور اثر تھا کہ رسول اللہ ﷺ اس قدر متاثر ہوئے کہ آپؐ کی آنکھوں سے آنسوؤں کی

جھٹپتی لگ گئی۔

(۴) رسول اللہ ﷺ نے ابو موسیٰ اشعری (عبداللہ بن قیس) کی تعریف کرتے ہوئے فرمایا: اے ابو موسیٰ، اس میں کوئی شک نہیں کہ اللہ تعالیٰ نے تھجھے لحن دادوی سے نوازا ہے۔ (فتح الباری: ۹۲/۹)

(۵) صحیح مسلم میں ہے کہ آپ نے ابو موسیٰ اشعریؓ سے فرمایا:

لو رأيتنى وأنا استمع لقراءة تك البارحة لقد أوتيت مزمارا من مزامير آل داود  
”کاش تم دیکھتے جب میں کل رات تمہاری قراءت سن رہا تھا۔ بے شک تمہیں لحن آں دادو سے  
نوازا گیا ہے۔ ایک روایت میں ہے کہ ابو موسیٰؓ نے نبی ﷺ سے کہا: أما والله لو علمت أنك  
تسمع قراءتى لحبرتها لك تحبيرا ”اللهُ كَمْ قَدْ مَعْلُومٌ هُوَ تَكَ آپؓ میری قرات سن بے  
ہیں تو میں اپنی قرات کو آپؓ کیلئے مزید خوبصورت بناتا۔“ (فضائل القرآن ازان ابن کثیر: ص ۳۵)

☆ ابو یعلیؓ سے روایت ہے کہ نبی ﷺ اپنی بیوی عائشہؓ کے ساتھ ابو موسیٰ اشعریؓ کے گھر کے پاس  
سے گزر رہے تھے تو انہیں ابو موسیٰؓ کی آوازنائی دی جو اپنے گھر میں قرآن کی تلاوت کر رہے تھے۔ رسول  
اللہ ﷺ اور حضرت عائشہؓ، ابو موسیٰؓ کی قراءت سننے کے لئے کھڑے ہو گئے۔ صحیح جب ابو موسیٰؓ نبیؓ کے پاس  
آئے تو آپؓ نے فرمایا:

يا أبا موسى مررت بك البارحة لو رأيتنى وأنا استمع لقراءة تك، لقد أوتيت  
مزمارا من مزامير آل داود ، فقال أبو موسى: أما إنى لو علمت بمكانك لحبرته  
لك تحبيرا (مندابویلی: ۱۳/۲۶۶، شرح النہل للبغوی: ۲/۲۹۲)

”اے ابو موسیٰؓ کل میں تیرے گھر کے پاس سے گزر اتا تھا۔ کاش تم دیکھتے جب میں تمہاری قرات  
سن رہا تھا۔ بلاشبہ تھجھے آں دادو کی آوازوں میں سے ایک آواز دی گئی ہے۔ ابو موسیٰؓ نے کہا:  
اگر مجھے آپؓ کی موجودگی کا علم ہوتا تو میں آپؓ کے لئے اور زیادہ خوشحالی سے قرآن پڑھتا۔“

☆ حضرت انسؓ سے روایت ہے کہ ایک رات ابو موسیٰؓ کھڑے نماز پڑھ رہے تھے۔ آواز نہایت  
شیری تھی۔ ازواج مطہرات نے ان کی آواز کو سنا تو اٹھ کر بیٹھ گئیں اور ان کی قراءت سننے لگیں۔ صحیح کے  
وقت جب ابو موسیٰؓ کو یہ خبر ملی تو فرمایا: اگر مجھے یہ پڑھتے ہو تا تو میں اور زیادہ خوش آوازی سے پڑھتا۔ (طبقات  
ابن سعد: ۹/۲۸۰) ابن حجرؓ نے کہا: کہ یہ حدیث امام مسلمؓ کی شرط پر پوری اترتی ہے۔ (فتح الباری: ۹/۹)

☆ ایک روایت میں ہے کہ ابو موسیٰؓ نے کہا: اگر مجھے علم ہوتا تو میں قرآن کو اور زیادہ مزین اور  
آراستہ کر کے پڑھتا۔ اسے ابو عبید نے فضائل القرآن میں روایت کیا ہے۔ (ق ۱۶ طبع جمنی) (دیکھئے:  
التذکار از امام قرطبی: ۱/۱۱)

حدیث میں جو مزامیر کا لفظ استعمال ہوا ہے، یہ مزمار کی جمع ہے جس کا معنی 'بانسری' ہے۔ یہاں

ابوموسیؑ کی خوبصورت، شیریں اور سریلی آواز کو بانسری سے تشبیہ دی گئی ہے۔ (النہایہ از ابن اثیر: ۳۱۲۲)

اور آآل داؤد سے مراد خود حضرت داؤد علیہ السلام مراد ہیں اور لفظ آآل زائد ہے۔

اس میں کوئی شک نہیں کہ اللہ تعالیٰ نے حضرت ابو موسیؑ اشعریؑ کو شیریں آواز اور اداگی الفاظ میں حسن اور ترمیم میں جمال کا وافر حصہ عطا فرمایا تھا، اس لئنیؑ نے ان کی اس حالت کو داؤد کی حالت سے تشبیہ دی کیونکہ داؤد علیہ السلام کو بھی اللہ تعالیٰ نے غضب کی آواز عطا فرمائی تھی۔

**☆** جہاں تک ابو موسیؑ اشعریؑ کی آواز کی خوبصورتی کی بات ہے، تو اس کا اندازہ ابن ابی داؤد کی اس روایت سے کیا جاسکتا ہے کہ ابی عثمان نہدی نے فرمایا کہ میں ایک روز ابو موسیؑ کے گھر آیا (وہ تلاوت کر رہے تھے) ان کی آواز میں ایسا حسن اور سوز تھا کہ میں نے ان کی آواز سے زیادہ خوبصورت آواز بھی طبلہ، سارگی اور بانسری کی بھی نہیں سنی۔ (فضائل القرآن از ابن کثیر: ص ۳۵ و طبقات ابن سعد: ۱۰۸/۲)

ابوعبیدؓ نے اس روایت کو یوں بیان کیا ہے کہ ابو موسیؑ ہمیں نماز پڑھا رہے تھے۔ اگر میں یہ کہوں کہ ان کی آواز کے سامنے طبلہ، سارگی اور بانسری کی آواز بھی پیچ تھی تو اس میں کوئی مبالغہ نہ ہوگا۔ ابو عبیدؓ نے اس روایت کو فضائل القرآن کے ضمن میں بیان کیا ہے۔ (ق ۷۶ انہنجہ جمنی)

حافظ ابن حجرؓ نے کہا کہ اس کی صحت ہے۔ (فتح الباری ۹۳ و الحلیۃ از ابو نعیم: ۲۰۸)

ابوموسیؑ کی خوش الحانی کا یہ عالم تھا کہ حضرت عرب جب انہیں دیکھتے تو کہتے:

”اے ابو موسیؑ! ہمیں اپنے رب کی یاد دلائیج تو ابو موسیؑ ان کے سامنے قرآن کی تلاوت کرتے۔“ (فضائل القرآن از ابن کثیر: ص ۳۵)

**(۸)** نبی ﷺ نے ابو حذیفہؓ کے غلام سالمؓ کی تعریف فرمائی جو قرآن کے بہترین قاری تھے۔ اُم المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہؓ فرماتی ہیں کہ

”ایک بار نمازِ عشا کے بعد مجھے رسول اللہ ﷺ کے پاس آنے میں پہنچتا خیر ہو گئی۔ جب میں آئی تو آپؐ نے فرمایا: عائشہؓ! کہاں تھی؟ میں نے کہا: یا رسول اللہ ﷺ میں آپؐ کے ایک صحابی کی قراءت سن رہی تھی۔ میں نے آج تک ایسی پر کیف قراءت اور پرسوز آواز کسی کی نہیں سنی۔ یہ سن کر آپؐ بھی اٹھے اور نہایت توجہ سے سننے لگے۔ میں بھی ساتھ کھڑی ہو گئی۔ چند لمحے بعد آپؐ نے فرمایا: یہ ابو حذیفہؓ کے غلام سالمؓ ہیں۔ اس اللہ کا شکر ہے جس نے اس جیسے لوگ میری امت میں پہنچا فرمائے۔“ (ابن ماجہ: ۲۲۵، فضائل القرآن از ابن کثیر: ص ۳۵)

**(۹)** پانچوں دلیل جس سے امام شافعیؓ کے قول کی ترجیح ثابت ہوتی ہے، یہ ہے کہ خود نبیؓ کا عمل قرآن کو خوش الحانی اور ترمیم سے پڑھنے کی مشروعت پر دلالت کرتا ہے۔ اس کی دلیل ایک تو جیبر بن مطعمؓ

اور براء بن عازبؓ کی حدیث ہے، جس کا ذکر پہلے ہو چکا ہے۔

## تلاوتِ قرآن میں 'ترجم'

(۹) اور دوسری دلیل حضرت عبداللہ بن مغفلؓ کی حدیث ہے، فرماتے ہیں کہ میں نے نبیؐ کو (فتح) مکہ کے روز) دیکھا کہ آپؐ اپنی اونٹی (یا اونٹ) پر سوار تھے، اونٹی محسوس فتحی اور آپؐ اور پر بیٹھے نہایت زمی سے سورہ فتح (یا اس میں سے بعض آیات کی) تلاوت فرم رہے تھے اور آواز کو بار بار دھراتے تھے (خوبصورتی پیدا کرنے کے لئیا واز میں اتار چڑھاؤ پیدا کرتے)۔ (بخاری: فضائل القرآن، باب الترجیح ..... فتح الباری: ۹۲/۹)

شعبہؒ نے کہا کہ یہ حدیث بیان کرنے کے بعد معاویہؑ نے قراءت کی اور اس میں عبداللہ بن مغفلؓ کی نقل کی اور پھر کہا: اگر مجھے یہ خوف نہ ہوتا کہ لوگ تم پر جمع ہو کر بھوم کر دیں گے تو میں اس طرح آواز کو دھرا دھرا کر قراءت کرتا، جیسے عبداللہ بن مغفلؓ نے آنحضرت ﷺ کی پیروی میں آواز دھرا کر تلاوت کی تھی۔ شعبہؒ کہتے ہیں کہ میں نے معاویہؑ سے پوچھا: ابن مغفلؓ کیسے آواز کو دھراتے تھے؟ تو انہوں نے کہا: آ، آ، آ، تین بار مدد کے ساتھ۔ (صحیح بخاری: ۵۳۰/۷)

اماں قرطبیؓ اپنی کتاب "تدکار" کے صفحہ ۱۲۰ پر فرماتے ہیں کہ

"اس میں یہ احتمال موجود ہے کہ شاہد راوی نے سواری کے ہنگلوں کھانے کی وجہ سے آپؐ کی جو آواز پیدا ہوئی، اس کو نقل کیا ہو جس طرح کہ ایک آدمی جب سواری پر بیٹھ کر اوپر آواز نکالتا ہے تو اس کی آواز میں کبھی دباؤ اور کبھی انقطاع پیدا ہوتا ہے، یعنی آواز کبھی اوپر ہوتی ہے اور کبھی پست۔ چنانچہ اس احتمال کی موجودگی میں اس حدیث کو دلیل نہیں بنایا جاسکتا۔"

میں کہتا ہوں تجھ بے ان لوگوں پر جو اس قسم کے احتمالات کا تکلف کرتے ہیں۔ قرآن کو خوش الحانی اور ترجم سے پڑھنے کے بارے میں جب دیگر بے شمار نصوص ہیں اور خود نبیؐ کے عمل کے ہوتے ہوئے بھلا اس قسم کے احتمالات اور توجیہات کا کیا جواز باقی رہ جاتا ہے۔

**ترجمیع کا فہریم:** ترجمیع کے دو معانی ہیں۔ ایک تو کسی چیز کو خوش الحانی اور ترجم سے پڑھنا۔ اور دوسرا معنی ہے، کسی چیز کو گویوں کی طرح گا کر اور سریں لگا کر پڑھنا۔ ترجمیع کی اول الذکر صورت جائز اور مشرع ہے اور ثانی الذکر ناجائز ہے۔ اس کی دلیل حضرت حذیفہؓ کی یہ روایت ہے کہ نبیؐ نے فرمایا: "میرے بعد ایسے لوگ آئیں گے جو قرآن کو اس طرح گا کر اور سریں لگا کر پڑھیں گے جس طرح ایک گویا گانا گاتا ہے، یا ایک نوح خوان نوحہ کرتا ہے۔" (العلل المتناهیہ: ۱۱۸/۱)

ترجمیع کی یہ صورت بلاشبہ حرام ہے اور اول الذکر ترجمیع جائز اور مشروع ہے۔

چنانچہ ثابت یہ ہوا کہ سواری کے ہچکلوں کی وجہ سے جو آواز پیدا ہوتی ہے، اسے ترجیح قرار نہیں دیا جاسکتا بلکہ حدیث میں ترجیح سے مراد قرآن کو ترجمہ اور خوش الحانی سے پڑھنا ہے، کیونکہ خود راوی کا یہ قول اس پر دلالت کرتا ہے کہ اگر مجھے یہ خدا شہ نہ ہوتا کہ لوگ ہجوم کی صورت میں جمع ہو جائیں گے تو میں بھی قرآن کو اسی طرز میں پڑھتا جس طرز میں اللہ کے رسول ﷺ نے پڑھا تھا۔

اس کے علاوہ حضرت اُمّ ہانیؓ سے ایک روایت بھی اسی پر دلالت کرتی ہے کہ نبی قرآن کی تلاوت فرمائی ہے اور میں اپنے بستر پر لیٹی آپؐ کی آواز کوں رہی تھی اور آپؐ قرآن میں ترجیح کر رہے تھے یعنی اسے خوش الحانی اور خوش آوازی سے پڑھ رہے تھے۔ (معانی الآثار از طحاوی: ۳۲۲/۱)

امام قرطبیؓ کے بقول اگر یہ ترجیح اُنٹی کے ہچکلوں کی وجہ سے تھی تو بتائیے کہ اُمّ ہانیؓ کی اس حدیث میں ترجیح کی وہ کیا توجیہ کریں گے؟

### قرآن کو خوش الحانی سے تلاوت کرنے کی حکمت

جو لوگ قرآن کو خوش الحانی سے پڑھنے کی سنت سے بھاگتے ہیں اور اس سلسلے میں وارد نصوص کے بارے میں عجیب و غریب تاویلات کرتے ہیں، وہ دراصل اس اہم حکمت و علم سے واقف نہیں ہیں جس کے تحت اللہ تعالیٰ نے اس سنت کو مشروع قرار دیا ہے۔ وہ حکمت یہ ہے کہ جب اللہ تعالیٰ نے مزمار الشیطان کو حرام قرار دیا تو اس کے بدالے میں مزامیر قرآن یعنی قرآن کو خوش الحانی اور ترجمہ سے پڑھنے کو مشروع اور جائز قرار دینا ضروری تھا تاکہ انسان مزمار شیطان سے کنارہ کش ہو کر مزامیر قرآن کی طرف توجہ کرے، کیونکہ انسانی نفس فطری اور طبعی طور پر غنا اور خوبصورت آوازوں کو سنبھل کر طرف مائل ہوتا ہے۔ ابن اعرابیؓ (ابو عبد اللہ محمد بن زیاد الغوفی، م ۲۳۵ھ) فرماتے ہیں کہ

”اہل عرب اپنے اونٹوں پر سوار ہوتے یا اپنے گھروں کے لان میں بیٹھتے تو گانے کی محفلیں بجا تے۔ جب قرآن نازل ہوا تو آپؐ نے چاہا کہ ان کی گانے بجانے کی عادت کو قراءتِ قرآن سے بدل دیا جائے۔“ (اطائف الاشارات از قسطلانی: ۱/۲۱۳، فتح الباری: ۷۰۲)

کسی کو اگر اللہ نے فطری طور پر خوبصورت آواز سے نوازا ہے تو اس کے لئے قرآن کو خوش الحانی سے پڑھنا بہت آسان ہو گا اور جو شخص طبعاً خوش آواز نہیں ہے تو اس کے لئے ضروری ہے کہ وہ جہاں تک ممکن ہو، مسلسل مشق اور ٹریننگ سے اپنی آواز کو خوبصورت بنانے کی کوشش کرے۔ چنانچہ ابن ابی مليکؓ سے سوال کیا گیا کہ اگر ایک شخص طبعی طور پر خوش آواز نہیں تو وہ کیا کرے؟ تو انہوں نے فرمایا:

”جہاں تک ہو سکے، آواز میں حسن پیدا کرنے کی کوشش کرے۔“

دوسرامسئلہ یہ ہے کہ کسی بھی شخص کے لئے اپنی آواز کو خوبصورت بنانے کے لئے ایک حد تک تکلف جائز ہے خواہ وہ شخص فطری طور پر خوش آواز ہو یا نہ ہو، وہ اپنی آواز کو خوبصورت بنانے اور اس میں ترمیم پیدا کرنے کے لئے ایک حد تک تکلف کر سکتا ہے۔ اس کی دلیل حضرت ابو موسیٰ اشعریؑ کا نبی ﷺ سے یہ کہنا ہے: لو علمت أنك تسمع قراءة تى لحبرتها تحببها

”اگر مجھے علم ہوتا کہ آپؐ میری قراءات سن رہے ہیں تو میں مزید خوش الحانی سے پڑھتا۔“

تحبب سے مراد کسی چیز کو مزین کرنا، اس میں حسن و جمال پیدا کرنا ہے۔ لہذا ابو موسیٰؑ کی بات کا مطلب یہاں یہ ہو گا کہ میں اپنی آواز کو اور زیادہ خوبصورت بنانا اور اپنی قراءات میں ترمیم پیدا کرتا۔ اور ظاہر ہے کہ کوشش اور تکلف کے بغیر ایسا کرنا ممکن نہ تھا، کیونکہ یہ حسن اس سے زائد ہے جو اللہ نے ان کو طبعی طور پر عطا فرمایا تھا۔

## قرآن کو مختلف الہجتوں اور طرزوں سے پڑھنا

”حن،“ کا لغوی معنی گانا اور غنا ہے۔ اس کی جمع ”الحان،“ ہے۔ اصطلاحی لفاظ سے اس سے مراد مختلف انواع و اقسام کی وہ آوازوں ہیں جو غنا کے وقت نکلتی ہیں۔ گویا غنا کے وقت نکلنے والی آوازوں کی مختلف انواع و اقسام کو نغمات اور الحان کہا جاتا ہے۔ ہر حن کا ایک اصطلاحی نام ہے، ان تمام الحان کے مجموعہ کو قانون النغم (قواعد موسیقی) کا نام دیا گیا ہے۔ ابن حجر عسقلانی اور امام قسطلانی نے اسے یہی نام دیا ہے۔ (فتح الباری: ۲۶، ۲۷، لطائف الاشارات، ۱۷)

اس قانون کے تحت آوازوں کی مختلف اقسام، الحان اور نغمات کی مختلف طرزوں کو مرتب کیا گیا ہے۔ جیسا کہ علم عروض کے ذریعے شعر کے مختلف اوزان مرتب کے جاتے ہیں۔ جس طرح شعر فاسق اور بے حیا شاعروں کے لئے ہی مخصوص نہیں، اسی طرح قانون نغمگی (قواعد موسیقی) پر بھی صرف موسیقاروں اور فرش قم کے گانے گانے والوں (گلوکاروں) کی اجازہ داری نہیں ہے۔ حضرت ابن عباسؓ سے روایت ہے کہ:

”حضرت وادعہ علیہ السلام ستر (۴۰) الہجوں (طرزوں) کے ساتھ زبور پڑھتے تھے اور ان کی قراءات میں ایسا سوز تھا کہ شدید بخار میں بنتا شخص بھی جھوم جھوم جاتا تھا اور جب وہ زبور پڑھتے ہوئے روتے تو خشکی اور تری پرستنے والا کوئی بھی ذی لفس ایسا نہ تھا جو خاموشی اور نہایت لوجہ سے آپؐ کی قراءات کو سنتا اور روتا نہ ہو۔“ (فتح الباری: ۲۶، ۲۷)

ستر طرزوں میں زبور پڑھنے کا مطلب یہ ہے کہ ان کی ہر طرز دوسری سے مختلف اور جدا ہوتی تھی۔

لحن (طرز) نغمات اور لہجات اصوات کی مختلف انواع و اقسام میں سے ایک قسم ہے۔ یہی ہماری بحث کا موضوع ہے کہ جب ایک قاری، قرآن کریم کو ترجمہ سے پڑھتا ہے تو کیا اس کے لئے قانون نغمہ سے مدد لینا اور ان لہجوں کو استعمال کرنا جائز ہے؟..... اس ساری بحث کا دار و مدار حذیفہ بن یمانؑ کی اس روایت پر ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

”إِقْرَءُوا الْقُرْآنَ بِلِحْوِ الْعَرَبِ وَأَصْوَاتِهَا، وَإِيَّاكُمْ وَلِحْوُنَ أَهْلِ الْفَسْقِ..... إِلَخِ“

”قرآن کو عربیوں کے لہجوں اور انہی کی آواز میں پڑھو اور اہل فتنہ اور اہل کتاب کے لہجوں سے پچھو۔“ میرے بعد کچھ ایسے لوگ آئیں گے جو عربیوں اور ماتم کرنے والوں کی طرح قرآن کو گاگا کر پڑھیں گے، لیکن قرآن ان کے حلق سے نیچے نہیں اترے گا۔ ان گویوں اور ان کی گائیکی سے متاثر ہونے والوں کے دل فتنوں سے لمبیز ہوں گے۔ (مخترق امام للیل از محمد بن نصر المرزوqi ص: ۵۸، ۵۸۰/۵)

طبرانی فی الاوسط، مجمع الزوائد: ۱۶۹، ہیئتی فی شعب الایمان: ۵۸۰/۵

اس حدیث میں قرآن کریم کو عرب کے لہجوں اور ان کی آواز میں پڑھنے کی ترغیب دی گئی ہے اور شیطانی اور فحش قسم کے گانے گانے والے فاسق و فاجر گلوکاروں اور عیسائی چچوں کے راہبوں اور نوح گروں کے لہجوں میں قرآن کو پڑھنے سے منع کیا گیا ہے۔ اس منوعیت میں تلاوت قرآن کے وہ لمحے بھی داخل ہیں جو روضہ یوم عاشورا کے موقع پر دوران ماتم اختیار کرتے ہیں کیونکہ ان میں حرمت کی دو وجہات پائی جاتی ہیں: ایک ان کا عجیب ہونا اور دوسرا یہ کہ یہ ماتم کرنے والوں کے لمحے ہیں۔ اور حدیث میں ان دونوں قسم کے لہجوں میں قرآن پڑھنا ممنوع قرار دیا گیا ہے۔

اس حدیث سے یہ بھی ثابت ہوتا ہے کہ قرآن کو مختلف الحان اور طرزوں میں پڑھنا مطلق حرام نہیں ہے بلکہ بعض طرزوں میں پڑھنے سے روکا گیا ہے اور بعض طرزوں میں پڑھنے کا حکم دیا گیا ہے۔ چنانچہ اہل عرب کی آواز اور لہجوں میں پڑھنے کا حکم دیا گیا ہے۔ لیکن عجیبوں، اہل کلیسا اور فاجر گلوکاروں کے لہجوں اور ان کی آواز میں پڑھنے سے منع کیا گیا ہے۔

☆ یہ تمام روایات یقینہ کے طریق سے ہیں۔ وہ کہتے ہیں کہ

حدثنی حصین بن مالک قال: سمعت شیخاً یکنی أباً محمد یحدث عن حذیفة امام فسوی المعرفة والتاریخ: ۲۸۰/۲: میں یقینہ کے متعلق فرماتے ہیں کہ یہ اہل افریقہ میں سے ہے۔ اور اس سے صرف ایک حدیث مردی ہے۔ امام ذہبی 'میزان' (۵۳۳/۱) میں حصین بن مالک کے بارے میں فرماتے ہیں کہ اس سے روایت کرنے میں یقینہ، منفرد ہے جو ناقابل اعتبار راوی ہے لہذا یہ خبر دنکھر ہے۔ اس کے مکمل ہونے کی حقیقی وجہ یہ نہیں بلکہ اصل وجہ ابو محمد کا مجہول ہونا ہے۔ اس کے باوجود اس حدیث کا متن قابل اعتبار ہے کیونکہ متعدد روایات اسکے ثبوت پر شاہد ہیں۔

## آواز کو خوبصورت بنانے کے لئے قانون نغمہ (قوع امر موسيقی) سے استفادہ

اگر ہم مذکورہ بالا حدیث اور دیگر نصوص سے ماخوذ اس کلی قاعدہ کو سمجھ لیں تو ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ عمومی طور پر قرآن کو خوش آوازی سے پڑھنے کے بارے میں علماء کو کوئی اختلاف نہیں ہے۔ (فتح الباری: ۲۷، التبیان از نووی: ص ۱۵) ..... البته اس صورت میں علماء کے درمیان اختلاف ضرور پایا جاتا ہے کہ آیا قرآن کو ترجم سے پڑھنے اور آواز کو خوبصورت بنانے کے لئے مختلف لبھوں اور قانون نغمہ سے مددی جاسکتی ہے یا نہیں؟ ..... اس بارے میں تین اقوال ہیں:

**اول:** امام ابوحنیفہؓ اور ان کے اصحاب (فتح الباری: ۲۷/۲۹)، امام شافعی اور ان کے اصحاب اس کے جواز کے قائل ہیں (النہیۃ از بغوی: ۳۸۷/۳، فتح الباری: ۲۹/۷) بلکہ امام ابو القاسم فورانی شافعی (عبد الرحمن بن محمد بن احمد بن فوران) تو کہتے ہیں کہ یہ مستحب ہے۔ (طبقات الشافعیۃ الکبریٰ از بکی: ۱۰۹/۵) ان کے علاوہ ابن مبارکؓ، نظر بن شمیلؓ اور عطاءؓ بھی اس کے جواز کے قائل ہیں۔ چنانچہ محمد بن نصر بیان کرتے ہیں کہ

”ابن جرچؓ نے عطا سے پوچھا کہ ترجم کے ساتھ قراءت کرنا کیسا ہے؟ تو انہوں نے فرمایا: اس میں حرج کیا ہے؟“ (مخترقیام اللیل باب الترجیح فی القراءة: ص ۵۸)

**دوم:** امام مالکؓ اور (ایک روایت میں) امام احمدؓ، سعید بن مسیبؓ، سعید بن جبیرؓ، قاسم بن محمدؓ، حسن بصریؓ، ابن سیرینؓ اور امام نجحیؓ فرماتے ہیں کہ اپیسا کرنا مکروہ ہے۔ انس بن مالکؓ سے بھی یہی مروی ہے۔ ابن بطال، ماوردی، بنندیجی (ابوعلی حسن بن عبد اللہ بن یحییٰ م ۴۲۵ھ) اور امام غزالیؓ جن کا تعلق مذہب شافعی سے ہے۔ اسی طرح قاضی عیاضؓ اور قرطہؓ، ان کا تعلق بھی مذہب مالکی سے ہے اور صاحب الذخیرہ جن کا تعلق مذہب حنفی سے ہے، ان سب نے بھی یہی قول نقل کیا ہے۔ حنبلہ میں سے ابویعلیٰ اور ابن عقیل نے بھی اسی قول کو اختیار کیا ہے۔

سوم: عبدالوہاب مالکی نے امام مالکؓ سے تحریم کا قول نقل کیا ہے اور یہی قول ابوطیب طبری، علی بن محمد بن حبیب ماوردی اور ابن حمدان حنبلی نے اہل علم کی ایک جماعت سے نقل کیا ہے۔

## خلاصہ کلام

سلف صالحین کے اقوال اور نصوص کا مطالعہ کرنے کے بعد ہم جس نتیجے پر پہنچے ہیں، وہ یہ ہے کہ آواز کو خوبصورت بنانے کے لئے مختلف لبھوں اور قانون نغمہ (قوع امر موسيقی) سے مدد لینے میں کوئی حرج نہیں۔ لیکن اس کے لئے چار شرائط کو لحوظ خاطر رکھنا ضروری ہے:

(۱) پہلی شرط: یہ ہے کہ اس سے تلفظ کی ادائیگی اور تجوید کے قواعد متاثر نہ ہوں۔ اگر آواز میں ترجم پیدا کرنے کی وجہ سے تلفظ کے احکام اور تجوید و قراءت کے قواعد خلل انداز ہوتے ہیں تو اس صورت میں قانون نغمہ (قواعد موسیقی) سے مدد لینا حرام<sup>☆</sup> ہے۔

(۲) دوسری شرط: یہ ہے کہ قرآن کو ترجم اور تنعیم (قواعد موسیقی) کے تحت پڑھتے ہوئے ایسا لب و لہجہ اختیار نہ کیا جائے جو قرآن کی عظمت و وقار اور خشوع و خصوص کے منانی ہو، کیونکہ بعض لمحے ایسے ہوتے ہیں جو قرآن کریم کے شایان شان نہیں ہیں۔ مثال کے طور پر وہ لہجہ جس میں راتی ہو۔ ایسا لہجہ نہ دل میں خشوع و خصوص پیدا کرتا ہے اور نہ ہی قرآن سے نصیحت حاصل کرنے پر برا بیگناہ کرتا ہے، بلکہ یہ ایک طرح کا سامان تفریخ اور قرآن کریم کے ساتھ مذاق ہے جو اس کے مقام و مرتبہ سے قطعاً مناسبت نہیں رکھتا۔

### قرآن کو رفت اور سوز سے تلاوت کرنا: بعض لمحے ایسے ہیں جن میں سوز اور خشوع و خصوص ہوتا

ہے، ایسے لمحے واقعی قرآن کے شایان شان ہیں جیسا کہ فرمان الہی ہے:

﴿الَّمَّاْنِ يَأْنِ لِلَّذِيْنَ آمُنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللّٰهِ وَمَا نَزَّلَ مِنَ الْحَقِّ﴾ (الحمد: ۱۶)

”جو لوگ ایمان لائے ہیں کیا ان کے لئے وقت نہیں آیا کہ اللہ کے ذکر سے اور جو حق نازل ہوا

ہے، اس سے ان کے دل پہنچ جائیں؟“ اسی طرح فرمایا:

﴿لَوْأَنْزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلٰی جَبَلٍ لَرَأَيْتَهُ خَâشِعًا مُتَصَدِّعًا مِنْ خَشِيَّةِ اللّٰهِ وَتِلْكَ

الْأَمْثَالُ نَضَرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَكَبَّرُونَ﴾ (الحشر: ۲۱)

”اگر ہم اس قرآن کو کسی پہاڑ پر نازل کرتے تو آپ دیکھتے کہ وہ اللہ کے خوف سے ریزہ ریزہ

☆ ابن حجر عسقلانی قرآن کو المان کے ساتھ پڑھنے کے بارے میں علماء کے اختلاف کو ذکر کرنے کے بعد فرماتے ہیں کہ یہ اختلاف اس صورت میں ہے جب مخارج حروف میں کوئی فرق نہ پڑے۔ اگر اس سے حروف کے مخارج متاثر ہوتے ہیں تو اس صورت میں امام نووی اپنی کتاب ’المیان‘ میں فرماتے ہیں کہ علماء کا اس کی حرمت پر اجماع ہے۔ امام نووی فرماتے ہیں: ”علماء کرام فرماتے ہیں کہ قراءت میں آواز کو خوبصورت بنانا اور اس میں ترجم پیدا کرنا مستحب ہے بشریطہ قاری قواعد تجوید کی پوری پوری پابندی کرے۔ لیکن اگر المان کے ساتھ پڑھتے ہوئے کھنچ کر پڑھنے سے کسی حرف کو زیادہ بڑھا دیا یا کسی حرف کو منفی کر دیا (یعنی حکم علی کا ارتکاب کیا) تو اس طرح المان کے ساتھ پڑھنا حرام ہے۔“

الحان (لب و لہجہ، ترجم) کے ساتھ قراءت کرنے کے بارے میں امام شافعی ایک جگہ تو اسے کروہ قرار دیتے ہیں اور دوسری جگہ کہتے ہیں کہ میں اسے کروہ نہیں سمجھتا۔ چنانچہ اصحاب شافعی اس تصادیکی و ضاحت کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ ان دونوں اقوال میں قدرے تفصیل ہے، وہ یہ کہ

”اگر قاری لفظ کو کھنچتے ہوئے اس قدر افراط سے کام لے کر حد سے تجاوز کر جائے تو ایسا کرنا امام شافعی کے نزدیک مکروہ ہے، لیکن اگر وہ لفظ کو کھنچنے میں حد اعتماد سے تجاوز نہیں کرتا تو قب ان کے نزدیک ایسا کرنا مکروہ نہیں ہے۔“

ہو جاتا اور اس فقیم کی مثالیں ہم لوگوں کے لئے اس لئے بیان کرتے ہیں تاکہ وہ غور فکر کریں۔“

ایک اور مقام پر فرمایا:

﴿اللّٰهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيْثَ كِتَابًا مُتَشَابِهًا مَثَانِيَ تَقْشِّعُ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَأْتِيْنَ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَى ذِكْرِ اللّٰهِ﴾ (الزمر: ۲۳)

”اللہ نے بہترین کلام نازل کیا جو ایسی کتاب ہے جس کے مضامین ملتے جلتے اور بار بار دھراتے جاتے ہیں، جن سے ان لوگوں کے روغنگئے کھڑے ہو جاتے ہیں جو اپنے رب سے ڈرتے ہیں۔

پھر ان کے چڑھے اور ان کے دل زم ہو کر اللہ کے ذکر کی طرف راغب ہو جاتے ہیں۔“

أمّ الْمُؤْمِنِينَ حَضْرَتُ عَاشَةَ صَدِيقَةَ سَعَىْ رِوَايَةً هِيَ كَهْنَى نَبِيٍّ فَرَمَىْ:

”سب سے خوبصورت قراءات اس شخص کی ہے جو پڑھے تو یوں لگے کہ اس کا دل خوفِ الٰہی سے کانپ رہا ہے۔“ (رواه أبو نعیم فی أخبار أصیہان: ۵۸۷، ابن ابی شیبہ، ۳۲۵، ابن القاسم: ۳۲۵)..... حدیث کی تحقیق کے لئے دیکھئے: اخلاقِ حملہ القرآن از آجری

اس لئے قاری خواہ کسی بھی لجھے میں ترمم کے ساتھ قراءات کرے، اس کے لئے ضروری ہے کہ وہ ان لوگوں کی مشابہت سے بچ جن کا ذکر حضرت خدیفہؓ کی حدیث میں گزر چکا ہے۔ خصوصاً بھیجوں کے لبھوں سے بچنا اور بھی ضروری ہے کیونکہ قرآن عربی زبان میں نازل ہوا ہے، اسے اہل عرب مثلاً قراءۃ الجاز و مصر کے لبھوں میں ہی پڑھا جانا چاہئے۔ اسی طرح شیطان اور فرشتگویوں کی طرح اچھل کر اور آپ ہی بھر بھر کر اٹھکلیاں کرتے ہوئے پڑھنا اور قواعدِ تجوید سے قطع نظر ہو کر الحان (قواعدِ موسیقی) کے ساتھ آواز میں اتار پڑھاؤ اور مدد و جزا پیدا کر کے قراءات کرنا بھی جائز نہیں ہے، کیونکہ یہ ساری حرکات کلامِ الٰہی کی عظمت کے سراسر منافی ہیں۔ اسی طرح یہود و نصاریٰ کے لبھوں کی مشابہت اختیار کرنے سے بچنا بھی بے حد ضروری ہے، کیونکہ ان کی مشابہت تو تمام معاملات میں حرام ہے، اس صورت میں کیسے جائز ہو سکتی ہے؟ اسی طرح قاری کو چاہئے کہ قراءات کرتے ہوئے آہ و بکا کرنے سے بچے حتیٰ کہ ان لوگوں کے مشابہ نہ ہو جائے جو تکلیف پہنچنے پر تقدیرِ الٰہی کے فیصلوں کو تسلیم نہ کرتے ہوئے آہ و بکا اور داویلا کرتے ہیں۔

(۲) تیسرا شرط: یہ ہے کہ جب وہ الحان اور ترمم کے ساتھ قراءات کرے تو اس کی آواز میں درد اور سوز ہونا چاہئے۔ کیونکہ یہی لحن قرآن کریم کی عظمت کے شایان شان ہے۔ اس لحن سے دل میں اللہ کا خوف اور نصیحت حاصل کرنے کا جذبہ پیدا ہوتا ہے۔ اس فقیم کا الحان سامعین کو خشیتِ الٰہی اور رونے پر ابھارتا ہے اور یہی قرآن کا مقصودِ حقیقی ہے۔

اسلئے بعض سلف مثلاً امام شافعیٰ اور لیث بن سعد نے قرآن کو تغفی کے ساتھ پڑھنے والی حدیث کی یہی تفسیر کی ہے کہ قرآن کو پڑھتے ہوئے دل پر غم اور رقت طاری ہو جائے۔ (فتح الباری: ۹۰/۷)

اس کی دلیل حضرت سعد بن ابی وقارؓ کی یہ حدیث ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

”جب قرآن پڑھو تو روؤ، اگر رونہ سکوت رونے کی شکل بنالا اور اس کو ترجم اور خوش الحانی سے پڑھو۔ جو شخص قرآن کو خوش الحانی سے نہیں پڑھتا وہ ہمارے طریقہ پر نہیں ہے۔“ (ابوداؤد: ۲۶۲؛ داری: ۳۲۸/۲، احمد: ۱۷۴۵، حاکم: ۵۶۹/۱) یہ حدیث مختلف طرق سے مروی ہے لیکن کوئی بھی طریق ضعف سے محفوظ نہیں ہے۔ لیکن کثرت طرق کی وجہ سے اسے تقویت حاصل ہو جائے گی۔

عبداللہ بن بریدہؓ اپنے باپ سے روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

”قرآن کریم کو سوز اور رقت تلبی کے ساتھ پڑھو کیونکہ قرآن انتہائی رقت آمیز کتاب ہے۔“  
(طبرانی فی الاوسط، مجمع الزوائد: ۱۲۹، ابوالعین فی الکلیہ: ۱۹۶/۲، اخلاق حملۃ القرآن: ص: ۷۸/۷)<sup>☆</sup>

عبداللہ بن عباسؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

”بے شک سب سے بہترین قراءت اس شخص کی ہے جو قرآن پڑھے اور اس کی آنکھوں سے غم جھلتا ہو اور دل پر رقت طاری ہو۔“ (طبرانی، مجمع الزوائد: ۱۷۰/۱، فضائل القرآن از ابن کثیر: ص: ۵۵)<sup>○</sup>

حضرت ابو ہریرہؓ کے متعلق مروی ہے کہ انہوں نے ایک سورۃ کی تلاوت فرمائی اور پھر اس قدر رنجیدہ ہوئے جس طرح کوئی شخص کسی کی موت کے غم میں رنجیدہ ہوتا ہے۔ (فتح الباری: ۹۰/۷) حافظ ابن حجرؓ فتح الباری میں فرماتے ہیں کہ ابو داؤدؓ نے اس حدیث کو سند حسن روایت کیا ہے۔

لیکن یہاں یہ دھیان رہے کہ کہیں وہ نوحہ اور ماتم کرنے والوں کے لب و لہجہ میں واقع نہ ہو جائے جس سے منع کیا گیا ہے۔ یہ ایسا مرحلہ ہے کہ ایک پختہ کار اور ماہر قاری ہی اس پر قابو رکھ سکتا ہے۔

(۲) قاری قرآن کے لئے چوتھی شرط یہ ہے کہ وہ آواز کو خوبصورت بنانے اور ترجم میں حسن پیدا کرنے یا فطری خوش آوازی میں مزید حسن پیدا کرنے کے لئے الحان کو بقدر ضرورت اختیار کر سکتا ہے۔ جیسا کہ ابو موسیٰ اشتریؓ نے کہا تھا: ”اگر مجھے معلوم ہوتا کہ نبیؐ میری قراءت سن رہے ہیں تو میں اپنی آواز کو مزید خوبصورت بناتا۔“ لیکن یہ خیال رہے کہ خواہ خواہ تکلف اور قصص کے ذریعے جائز حدود سے تجاوز نہ کر جائے۔ ایسا عموماً وہ لوگ کرتے ہیں جو اس کام کو بطور پیشہ اختیار کر لیتے ہیں اور قرآن کو کمائی، کھانے پینے اور شہرت کا ذریعہ بنالیتے ہیں۔ خصوصاً ریڈ یا اور مجلس عزا میں قراءت کے جو ہر دکھانے

☆ اس کی تمام انسانیت میں ایک راوی اسماعیل بن سیف ہے جو ضعیف ہے۔

○ اس کی سند میں ایک راوی ابن لهیعہ ضعیف ہے۔

والے قراء، جو تکلف اور تصنیع میں غایید رجہ مبالغہ کرتے ہیں کہ گردن کی ریگیں پھول جاتی ہیں، آنکھیں باہر کو آجائی ہیں۔ ان کا مقصد محض تسلیم خواہشات، شہرت کا حصول اور مال کمانا ہوتا ہے اور وہ لوگ جنہیں ان کی یہ حالت اچھی لگتی ہے، وہ صرف ان کی آواز سنتے ہیں اور ان کی تجھ و پکار کی داد تو دیتے ہیں لیکن قرآن کی آیات میں سے کچھ بھی نہیں سمجھتے۔

امام قرطبی، قاسم بن محمدؓ سے روایت کرتے ہیں کہ امام مالکؓ سے سوال کیا گیا کہ نماز میں لب ولجه (قواعدِ موسیقی کی رو رعایت) سے قراءت کرنا کیسا ہے؟ تو فرمایا: ”میں اسے اچھا نہیں سمجھتا، یہ تو گانا ہے۔ لوگ اس لئے گاتے ہیں تاکہ اس کے ذریعے مال حاصل کریں۔“ (مقدمہ تفسیر قرطبی: ۱/۱۰)

یہ قول جو ہم نے اختیار کیا ہے، ہم سمجھتے ہیں کہ یہی درست ہے۔ یہ افراط و تفریط کے دراستوں کے درمیان ایک معتدل راستہ ہے۔ نہ تو انتہائی سختی کرتے ہوئے کلی طور پر اس دروازہ کو بند کرنے کا فتویٰ دینا درست ہے اور نہ ہی اس قدر آگے کل جانا درست کہ بالکل قواعدِ تجوید سے ہی بے نیاز ہو جائے۔

مذکورہ رائے ہماری خود ساختہ نہیں بلکہ سلف میں سے اہل علم کی ایک جماعت نے اسی قول کو اختیار کیا ہے جیسا کہ ہم پہلے یہ ذکر کر چکے ہیں کہ حفیہ، شافعیہ اور حنابلہ میں سے بعض فقهاء نہ صرف اس کے جواز کے قائل ہیں بلکہ وہ اس کو مستحب کہتے ہیں۔ امام نوویؓ نے بھی اسی قول کو اختیار کیا ہے۔ اسی طرح حافظ ابن حجر عسقلانیؓ نے تغفیٰ کے متعلق تفصیلی بحث کی ہے اور پھر مختلف طرزوں پر قراءت کرنے کے بارے میں فقهاء کے مذاہب کا خلاصہ پیش کرنے کے بعد راجح قول کی وضاحت ان الفاظ میں کی ہے:

”دلائل کے تناظر میں جو بات سامنے آتی ہے وہ یہ ہے کہ یہاں تغفیٰ سے مطلوب قرآن کو خوبصورت آواز کے ساتھ پڑھنا ہے۔ اگر کوئی آدمی طبعی طور پر خوش آواز نہیں ہے تو وہ جس قدر ہو سکے، آواز میں حسن پیدا کرنے کی کوشش کرے۔ اس کی دلیل اہن ابی ملیکہؓ کا قول پہلے گزر چکا ہے، جسے ابو داؤدؓ نے بعد صحیح نقل کیا ہے۔ آواز کی ساری خوبصورتی کا دار و مدار اسی پر ہے کہ اس

☆ ہمارے خیال میں کامل طور پر اس دروازہ کو بند کر کے قرآن کو المان سے پڑھنے کی حرمت کا فتویٰ دینا مناسب نہ ہوگا۔ خصوصاً اس دور میں جبکہ شیطانی گانوں اور موسیقی کا سیالاب لوگوں کی اکثریت کو اپنی لپیٹ میں لے چکا ہے۔ اب جبکہ عالم اس کے آگے بند باندھنے سے بے بس نظر آتے ہیں، یقیندی نہیں ہوگی کہ وہ ایک ایسی شرعی گنجائش کو بھی ترک کر دیں جسے شارع کریم عز و جل نے جائز قرار دیا ہے۔

الحان کے ساتھ قراءت کے مسئلہ میں زیادہ سختی اور اسے قراء کے لئے حرام قرار دینے کا ہمارے ہاں نتیجہ یہ نکلا ہے کہ حفاظِ کرام نے تلاوت میں ترجم اور خوبصورتی پیدا کرنے کی کوشش چھوڑ دی ہے۔ جس کی وجہ سے ان کی آواز مجاہے لوگوں کے دلوں میں رقت پیدا کرنے، تھکاٹ اور بویت کا سبب بن گئی ہے۔ پھر تجربہ ہے کہ اس مسئلہ میں سختی نے ایک اور سختی کو جنم دیا ہے کہ بعض طبائع علم نے قواعد اور تجوید کے قواعد کو بعدت کہنا شروع کر دیا ہے۔ فیقی للعجب \*

میں قوانین نغمہ کا انتظام کیا جائے، یقیناً جس سے آواز کا حسن دو بالا ہو جائے گا اور اگر انسان قوانین نغمہ سے قطع نظر ہو جائے تو یقینی بات ہے کہ اس سے آواز کا حسن متاثر ہو گا۔ با اوقات قوانین نغمہ کو پیش نگاہ رکھنے سے بصورت آواز بھی خوبصورتی کا لابادہ اوڑھ لیتی ہے لیکن اس کے لئے شرط یہ ہے کہ قوانین نغمہ (قواعد موسیقی) کے ساتھ ساتھ تجوید و قراءت کے ان قواعد و احکام کی پوری طرح پابندی ہوئی چاہئے جو اہل فن کے ہاں مسلمہ ہیں۔ حروف کی صحت ادا سے بے نیاز ہو کر محض المان اور آواز میں مذوج رپیدا کرنے کے درپے ہو جانے سے آواز کا حسن مکمل نہیں ہو سکتا۔

شاید جو لوگ قوانین نغمہ کے تحت قراءت کو مکروہ خیال کرتے ہیں، اس کی بھی بندید ہو، کیونکہ اکثر یہ ہوتا ہے کہ جو شخص قوانین نغمہ کے انتظام کو ہتی اپنا مقصود بنالے وہ حروف کی صحت ادا سے غافل ہو جاتا ہے۔ البتہ اگر کوئی شخص المان کے ساتھ ساتھ قواعد تجوید اور حروف کی صحت ادا کی بھی پابندی کرتا ہے تو یہ شخص زیادہ قابل ستابش ہے کیونکہ یہ شخص آواز میں حسن پیدا کرنے کا جو حکم دیا گیا، اس پر بھی عمل پیرا ہے اور قواعد تجوید کی خلاف ورزی کا بھی مرتكب نہیں ہو رہا۔ (فتح الباری: ۲۷۹)

اب رہایہ مسئلہ کہ جو اسلاف قرأت میں 'المان' کو ناپسند سمجھتے ہیں، اس کی کیا توجیہ پیش کی جائے گی

تو اس کے بارے میں ابو محمد بہد (مؤلف) فرماتے ہیں کہ

"سلف صالحین مثلاً انس بن مالک<sup>ؓ</sup>، سعید بن میتبؑ اور ان کے معاصر علماء اسی طرح امام مالک<sup>ؓ</sup>، امام احمد<sup>ؓ</sup> وغیرہ جو المان کے ساتھ قراءت کو مکروہ خیال کرتے ہیں، ان کے اس قول کو اس صورت پر محمول کیا جائے گا جس میں قواعد تجوید اور حروف کی صحت ادا (خارج اور صفات حروف: اظہار، ادغام، ترقیق، تفحیم، مدار قصر وغیرہ) کی پابندی نہ کی گئی ہو، جیسا کہ حافظ ابن حجر<sup>ؓ</sup> کے حوالہ سے ذکر ہو چکا ہے۔ یا پھر اس صورت پر جس میں راتی ہو جو کہ قرآن کے مقام و مرتبہ اور اس کے وقار کے منانی ہے۔ اس کیوضاحت بھی ہم کر آئے ہیں۔ یا وہ صورت جس میں ان لوگوں کے ساتھ مشاہد ہو جن کا ذکر حضرت خدیفہؓ کی حدیث میں گزر چکا ہے۔ وگرنہ مطلق المان کے ساتھ قراءت کرنا ان کے نزدیک منع نہیں<sup>☆</sup> ہے۔"

اس کی دلیل وہ اختلاف ہے جو امام احمد<sup>ؓ</sup> سے منقول ہے جو کہ المان کے سخت مخالف ہیں اور ان کا اختلاف بھی امام شافعی<sup>ؓ</sup> سے ہے جو اس کے جواز کے سلسلے میں کافی وسیع انظر ہیں، تو دراصل یہ اختلاف دو حالتوں کا اختلاف ہے، دو احوال کا اختلاف نہیں، جیسا کہ امام نووی<sup>ؓ</sup> نے ذکر کیا ہے۔ اور پھر اس کیوضاحت زیر نظر روایات سے بھی ہوتی ہے کہ امام احمد<sup>ؓ</sup> اس صورت میں المان کے ساتھ قرأت کو ناپسند کرتے ہیں جب اس میں قواعد تجوید کا خیال نہ رکھا جائے۔ چنانچہ احمد المخال سے روایت ہے کہ:

"ایک آدمی نے امام احمد<sup>ؓ</sup> سے سوال کیا کہ قرآن کو المان کے ساتھ پڑھنے کے متعلق آپ کا کیا

کیونکہ واقعہ یہ ہے کہ قاری، قرآن کریم کو ترمی سے پڑھتے تو یہ ممکن نہیں ہے کہ اس میں نغمگی اور قواعد موسیقی کو دخل نہ ہو بلکہ لازماً دانستہ یا نادانستہ اس میں کوئی نہ کوئی نغمہ اور قاعدة موسیقی پایا جائے گا۔

خیال ہے؟ تو آپ نے پوچھا: کیا نام ہے تمہارا؟ کہا: محمد۔ جس پر امام احمدؓ نے فرمایا: کیا تو پسند کرتا ہے کہ تجھے کوئی 'محمد' کہے؟"

اسی طرح ابو بکر مروزیؓ فرماتے ہیں کہ میں نے عبدالرحمن المتطلب کو یہ کہتے ہوئے سنا کہ میں نے امام ابو عبد اللہ احمدؓ سے قرآن کو المان کے ساتھ پڑھنے کے متعلق سوال کیا تو انہوں نے فرمایا: "اے ابو الفضل! ان لوگوں نے قرآن کو نغمہ اور گیت بنالیا ہے، ان سے قرآن نہ سنو۔" (الأمر بالمعروف للخلال: ص ۱۷۹، ۱۷۶)

اسی طرح وہ روایت کہ ایک آدمی مسجد بنوی میں قرآن کو راگ اور سر لگا کر پڑھ رہا تھا تو قاسم بن محمدؓ نے اسے دیکھ کر قرآن کی یہ آیت پڑھی: ﴿لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ مِّنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ﴾ (فصلت: ۲۲) تو یہاں قاسم بن محمدؓ کے اعتراض کو ایسے شخص پر محمول کیا جائے گا جو قرآن کو فاسق و فاجر گلوکاروں کی طرح پڑھتا ہے۔ (الخبر عن الدلال: ص ۱۷۶)

کیونکہ قاسم بن محمد نے جس آیت سے اشتہاد کیا ہے، اس سے یہی ظاہر ہوتا ہے کہ وہ شخص فاسق و فاجر گلوکاروں کی طرز پر پڑھ رہا تھا۔

لیکن اگر کوئی شخص قوانین نغمہ کے ساتھ ایسی قراءت کرتا ہے کہ اس کی آواز میں سوز و درد ہو، خوف خدا اس سے جھلکتا ہو اور دل اس کے ساتھ حرکت میں آ جائیں تو بتائیے، کیا کوئی اسکونا جائز قرار دے گا؟ احمد الخالل کہتے ہیں کہ مجھے ابو بکر مروزیؓ نے بتایا کہ ہم ایک لشکر کے ساتھ مجاز جنگ سے واپس آ رہے تھے۔ رستے میں، میں نے ابو عبد اللہ (امام احمدؓ) کو ایک آدمی سے یہ کہتے ہوئے سنا کہ

"کاش تم مجھے قرآن پڑھ کر سناتے۔ جب اس نے پڑھنا شروع کیا تو میں نے دیکھا کہ امام احمدؓ کی آنکھیں بار بار آنسوؤں سے ڈبڈا جاتی تھیں۔" (الخبر عن الدلال: ص ۱۷۸)

احمد الخاللؓ فرماتے ہیں کہ میں نے ابو بکر مروزیؓ کو دیکھا کہ جب کسی ایسے شخص کو دیکھتے جس کی قرات پر سوز اور غناہ ک ہوتی تو اس سے قرآن پڑھنے کی خواہش کرتے اور اکثر کہتے کہ ﴿إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالآخِرِينَ لَمَجْمُوعُونَ لِمِنِيقَاتٍ يَوْمٌ مَعْلُومٌ﴾ (الواقع: ۵۰، ۴۹) سے پڑھو۔ (الیضا)

یہ امر واضح ہے کہ قراءت میں سوز کا ہونا بھی تو المان اور آواز کی ایک طرز ہے۔ اس سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ امام احمدؓ اور دیگر سلف کا اس مسئلہ میں سختی اختیار کرنے سے اصل مقصد مطلق لحن اور ترجم سے روکنا نہیں بلکہ اس بلا جگہ کے تکلف سے روکنا ہے، جس کی وجہ سے قراءت اپنی جائز حدود سے تجاوز کر جاتی ہے۔ اور جب ہم یہ تسلیم کرتے ہیں کہ قرآن کو خوش آوازی اور ترجم سے پڑھنے سے آواز میں دانستہ یا نادانستہ موسیقی کے معروف قواعد میں سے کوئی نہ کوئی قاعدہ ضرور پایا جائے گا، تو یہ بھی ماننا پڑے گا کہ کوئی بھی آواز المان سے خالی نہیں ہو سکتی۔ جب کوئی ماہر قاری دانستہ قواعد موسیقی کے تحت تلاوت کرے گا تو

غالب یہ ہے کہ اس کی آواز میں مزید حسن پیدا ہو گا اور یہ کوئی قابلِ حرج بات نہیں ہے، جیسا کہ عطا<sup>ؑ</sup> کا قول پہلے گزر چکا ہے۔

ابوموسیٰ اشعریؓ کو دیکھئے، وہ نبیؐ سے کہتے ہیں: ”اگر مجھے یہ علم ہوتا کہ آپ میری قراءت سن رہے ہیں تو میں اس میں مزید حسن پیدا کرنے کی کوشش کرتا۔“ حالانکہ جو آواز نبیؐ نے سن تھی، وہی اس قدر خوبصورت تھی کہ آپؐ نے اسے داد کی آواز سے تشبیہ دی۔ یہ تو ان کی آواز کا طبعی اور فطری حسن تھا، پھر انہوں نے شرعی حدود کے اندر رہتے ہوئے اس میں مزید حسن پیدا کرنے کے لئے کوشش کرنے کی خواہش کا اظہار کیا لہذا شرعی حدود کے اندر رہتے ہوئے خوش آوازی کی کوشش کرنے کے متعلق کسی کو اختلاف نہیں ہونا چاہئے۔

حضراتِ سلف کی اس مسئلہ میں سختی کرنے کی وجہ یہ بھی ہو سکتی ہے کہ ان کے دور میں قوانین نغمہ اور الحان کے ساتھ قراءت کرنے کی صورت حال اپنی انتہا کو پہنچ چکی تھی اک بعض لوگ اس طرح کے الحان میں قراءت کرتے تھے جو قرآن کے مقام و مرتبہ کے منافی تھے۔ بعض وہ جو قرآن کو مرثیہ خوانوں اور راہبوں کے الحان میں پڑھتے تھے اور بعض خود ساختہ اور نئے نئے بے ہودہ اور شیطانی گانوں کی طرز پر پڑھتے تھے۔ اس کی ایک مثال پیش کی یہ قراءت ہے: ﴿أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسَاكِينَ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ﴾ (الکہف: ۷۹)..... اس آیت کو اس نے اس گانے کی طرز پر پڑھا

أَمَا الْفَطَّةُ فِإِنِّي سَوْفَ أَنْتَهَا  
نَعْتَاً يَا وَاقِفُ نَعْتَى بَعْضَ مَا فِيهَا  
(المعارف ازانہ تشبیہ: ص ۵۳۳)

الحان کے ساتھ قراءت کے جواز کے لئے جو شرائط ہم نے مقرر کی ہیں، ان میں سے دوسری اور تیسرا شرط کی قید سے اس قسم کے تمام الحان از خود بکل جاتے ہیں، ان شرائط کی طرف رجوع کیجئے اور ان پر غور فرمائیے۔

### آواز میں حسن پیدا کرنے کے ذرائع

اب سوال یہ ہے کہ آواز میں حسن پیدا کرنے کے لئے کون سے وسائل اختیار کئے جاسکتے ہیں تو اس کا جواب حدیثِ تغفیٰ میں موجود ہے۔ اس حدیث کے راوی ابن الی ملکیۃؓ سے جب کہا گیا کہ بتائیے اگر آدمی طبعی طور پر خوش آواز نہیں ہے تو وہ کیا کرے؟ تو انہوں نے فرمایا: جس قدر ممکن ہو، آواز میں حسن پیدا کرنے کی کوشش کرے۔ اس حدیث سے یہ دلیل اخذ کی جاسکتی ہے کہ قارئ قرآن کے لئے یہ جائز ہے کہ وہ اپنی آواز کو خوب صورت بنانے کے لئے جو وسائل میسر ہوں، انہیں بقدر ضرورت کارگاہ عمل میں لائے۔ ان میں سے ایک طریقہ یہ ہے کہ وہ اس کے لئے قوانین نغمہ (تواعدِ موسیقی) اور وہ مناسب لمحے

جو وہ خود اپنے لئے منتخب کرتا ہے یا استاد اس کے لئے منتخب کر دیتا ہے، ان کو سیکھنے کی مشق کرے لیکن اس کے لئے شرط یہ ہے کہ وہ مقررہ حدود سے تجاوز نہ کرنے پائے اور یہ بھی ضروری ہے کہ وہ ان الحان (لہجوں) کو ایسے استاد سے حاصل کرے جو اس سلسلے میں مہارت تمام کا حامل ہو، نہ کہ موسيقاروں اور گلوکاروں سے، کیونکہ نبیؐ نے فاسق و فاجر لوگوں کے الحان سے بچنے کا حکم دیا ہے۔ دوسرا طریقہ تقیید اور محکاۃ کا ہے جس کی صورت یہ ہوتی ہے کہ شاگرد دورانِ تعلیم اپنے استاد کی نقل اتارے یا پھر قاری منشاویؐ اور قاری عبدالباسطؐ عبد الصمد جیسے بعض خوبصورت آواز اور متاثر کن لہجات کے حامل ماہر فن قراءہ کرام کی نقل اتارے۔

حدر میں طریقہ کاری یہ ہے کہ وہ ماہر قراءہ کرام جو نمازِ تراویح میں اپنی خوبصورت آواز اور حسن ادا بیگنی سے دلوں پر رفت طاری کر دیتے ہیں، ان کی نقل اتاری جائے۔ ہم نہیں سمجھتے کہ اس طرح نقل اتارنے میں کوئی حرج ہے، بلکہ تعلیم اور تدریس کا ہمارا طویل تجربہ ہمیں یہ بتاتا ہے کہ آج اس کی شدید ضرورت ہے، خصوصاً ابتدائی طلباء کے لئے، یہاں تک کہ وہ اس فن میں مکمل مہارت حاصل کر لیں اور خوش آوازی اور ادا بیگنی حروف میں سلاست اور روانی کے لحاظ سے یکتائے روزگار بن جائیں۔

چنانچہ قراءت اور الحن میں تقیید اور نقل اتارنے کے جواز کے سلسلے میں بطورِ دلیل صرف دو احادیث پیش کرنے پر اکتفا کروں گا:

۱۔ پہلی حدیث صحیح بخاری میں عبدالله بن مغفلؓ سے مردی ہے، اس میں یہ ذکر ہے کہ نبیؐ سورہ فتح یا اس کی بعض آیات کو ترجم کے ساتھ دہرا دہرا کر پڑھتے تھے۔ وجہ دلیل اس میں راوی معاویہ بن قرۃ کے یہ الفاظ ہیں: لو شئت أن أحکي لكم قرأة النبي ﷺ لفعت (بخاری: حدیث ۳۸۳۵)  
”اگر میں تمہارے سامنے نبیؐ کی قراءت کی نقل کرنا چاہوں تو کر سکتا ہوں۔“ (فتح: ۵۸۳۸)  
صحیح بخاری میں یہ الفاظ بھی ہیں:

لولا أن يجتمع الناس لرجعت كمارجع ابن مغفل، يحكى النبي (حدیث: ۷۵۲۰)  
”اگر مجھے یہ خطرہ نہ ہوتا کہ لوگ ہجوم کی شکل میں جمع ہو جائیں گے تو میں قراءت کو اسی طرح ترجم کے ساتھ بار بار دہراتا (ترجع کرتا) جس طرح ابن مغفل نے نبیؐ کی نقل کرتے ہوئے آپؐ کی قراءت کو دہرا دہرا کر پڑھا تھا۔“

ابو عبید کی روایت میں یہ الفاظ ہیں: لو لا أن يجتمع الناس لأنخذت لكم في ذلك الصوت  
أو قال اللحن (فضائل القرآن: ق: ۱۵، ج: من مخطوط)

”اگر مجھے لوگوں کے ہجوم کی شکل میں جمع ہو جانے کا ڈر نہ ہوتا تو میں تمہارے سامنے اسی آوازیا اسی طرز (لحن) میں پڑھتا۔“

آپ نے ملاحظہ فرمایا کہ عبد اللہ بن مغفلؑ نے نبی ﷺ کی طرز کی تقلید کی۔ اسی طرح تابعی معاویہ بن قرۃ نے بھی ایسا کرنے کا ارادہ کیا۔ لہذا ثابت ہوا کہ قراتِ قرآن میں نقل اتنا جائز ہے۔  
۲۔ دوسری دلیل حضرت سعد بن ابی وقارؓ کی صحیح حدیث ہے جس میں قرآن کو پڑھنا اور پڑھنے کا سوز آواز سے پڑھنے کی ترغیب ہے۔ (دیکھئے اس مقالہ کا صفحہ ۳ اور ۸)

واقعہ یہ ہے کہ نبیؐ جب کسی فضیلت پر ابھارتے تو سب سے پہلے خود اس پر عمل کرتے۔ یہی وجہ ہے کہ نبیؐ جب ترمذ اور خوش الحانی سے قرآن پڑھتے تو خود بھی روپتے اور دوسروں کو بھی رُلاتے۔ اسی طرح صحابہ کرامؓ آپؐ کی نقل کرتے اور اسی لحن (طرز) پر قرآن پڑھتے چھپس سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ آواز کا پرسوز اور پر درد ہونا بھی ایک لحن ہے۔ اس کی دلیل حضرت ابو ہریرہؓ کا وہ اثر ہے جس کا ذکر ہم پہلے بھی کر چکے ہیں کہ ابو ہریرہؓ نے ایک سورۃ کی تلاوت کی اور اس قدر غمزدہ ہوئے گویا کسی عزیز کی موت کی خبر سن لی ہو۔ ابن حجرؓ فتح الباری (۶۰۷) میں فرماتے ہیں کہ ابو داؤد نے اس حدیث کو سند حسن سے روایت کیا ہے۔

کیا یہ تمام دلائل قاری قرآن کو یہ جواز مہیا نہیں کرتے کہ وہ خوش الحانی میں نبیؐ کی نقل اتارے؟ کیا اس دلیل کے بعد کہ صحابہ کرامؓ پیغمبرؐ کے لحن کی نقل کرتے تھے، کسی مزید دلیل کی گنجائش باقی رہ جاتی ہے؟ صحابہ کرامؓ جو نبیؐ کی ہر ہر ادا پر عمل کرنے کیہت شائستھے، کیا وہ آپؐ کے لحن کی اقتداء میں حریص نہیں ہوں گے؟ جب ایک شاگرد اپنے استاد کی آواز، اس کے لحن اور ادا نگی حروف میں نقل کر سکتا ہے تو کیا ہم اس بارے میں معلم اول امام العالمین حضرت محمد ﷺ کی اقتداء اور نقل نہ کریں۔ والله اعلم

تجوید پر آسان انداز میں ایک نئی کتاب بمعکیسٹ

## تحفة القاري

مؤلف: قاری محمد ابراہیم میر محمدی

پرنسپل کلیہ القرآن والعلوم الاسلامیہ  
ملنے کا پتہ: جامعہ لاہور الاسلامیہ  
۱/۹۱ بابر بلاک، نیگارڈن ٹاؤن، لاہور

جس میں مسلمانوں کو قرآن کی تلاوت سکھانے کیلئے ملتی جاتی آوازوں والے حروف کی پہچان اور مشق کرائی گئی ہے نیز تجوید کے ضروری قواعد بھی آسان انداز میں ذکر کئے گئے ہیں۔ قیمت ۳۰ روپے